



Semanario Armenio **SARDARABAD** ՍԱՐՏԱՐԱԴՊԱՏ



Año 43, Nº 1981 Miércoles 6 de marzo de 2019. www.sardarabad.com.ar
43-րդ տարի թիվ 1981 Չորեքշաբթի, 6 Մարտ 2019

DEL PRESIDENTE DE LA COMISION EUROPEA:

“La Unión Europea continuará apoyando las reformas en Armenia”

Al regreso de su visita oficial a Irán, el primer ministro Nikol Pashinian, se reunió con el presidente Armén Sarkisian.

El encuentro tuvo lugar el 1 del corriente como parte de las reuniones que se han planteado sostener de manera regular en el palacio presidencial, donde ambos líderes intercambiaron información sobre las visitas realizadas en el mes de febrero.

El presidente felicitó a Pashinian por el éxito de su gestión en Irán y comentó su participación en el 90° Asamblea General de la Unión General Armenia de Beneficencia, en la que pudo reafirmar la voluntad de la institución de trabajar y contribuir al desarrollo de Armenia.

El primer ministro, por su parte, resumió su visita a Irán y le anticipó la agenda que lo llevaría a Bruselas en su próxima visita de trabajo.

A Bruselas

El 3 del corriente, el primer ministro Nikol Pashinian y su comitiva viajaron a Bruselas, donde al día siguiente se dirigieron a Leuven, capital de Brabante, en la región de Flandes, donde se encuentra el mayor centro universitario del país.

Allí, habló con los responsables de la Universidad Católica de Leuven y con los titulares del Centro de Microelectrónica Interuniversitaria (IMEC) para analizar proyectos de cooperación. El Centro se especializa en micro y nanoelectrónica y tecnología digital, con alcance a los Países Bajos, Taiwán, China, India, Estados Unidos y Japón.

En la oportunidad, se firmaron memorandos de entendimiento para la cooperación en educación e investigación empresarial.

Finalmente, en el Centro de Salud de Leuven, el primer ministro se asesoró sobre distintos programas de cuidado de la salud.

En Bruselas, el primer ministro también se reunió con un grupo de empresarios armenios especializados en el tallado y producción de brillantes.

En el día de ayer, Nikol Pashinian visitó el Consejo de Europa, donde fue reci-



bido por su presidente, Donald Tusk, con quien celebró una reunión privada, durante la cual se discutieron temas de cooperación bilateral.

Tusk dio la bienvenida al primer ministro de Armenia a Bruselas, para analizar el curso de las relaciones bilaterales y formas de desarrollo.



Pashinian señaló que las relaciones con la Unión Europea son una de las prioridades de la política exterior de Armenia. “La UE es un socio confiable para Armenia, y el desarrollo continuo de la cooperación bilateral es más importante hoy en día en medio de las transformaciones democráticas en curso en nuestro país.

Armenia está dispuesta a hacer todos los esfuerzos posibles para agregar nuevas ideas e iniciativas a la cooperación con la

Unión Europea y sus estados miembros”, dijo el jefe de gobierno armenio.

Agregó que su gestión no se desviará de la agenda democrática anunciada por las autoridades y destacó la importancia de la asistencia de la UE en muchos ámbitos, incluida la reforma judi-

cial, del sistema policial y el desarrollo de infraestructuras económicas.

También abordó el proceso de liberación de visados y señaló que sería un impulso adicional para el desarrollo de la cooperación entre Armenia y la Unión Europea.

ción de los copresidentes del Grupo de Minsk de la OSCE.

También ayer, Nikol Pashinian se reunió con el presidente de la Comisión Europea, Jean-Claude Juncker, quien destacó la importancia de su visita en el contexto de las discusiones en curso sobre el proceso y las perspectivas de cooperación entre la Unión Europea y Armenia.

Juncker señaló que las reformas democráticas en Armenia son emocionantes y reafirmó la determinación de la Unión Europea de continuar brindando a Armenia apoyo financiero y asesoramiento bajo el principio de Más para más.

La UE ayudará al gobierno armenio a proteger y promover los derechos humanos y las reformas fundamentales en una amplia gama de ámbitos.

Pashinian agradeció la cálida bienvenida y la disposición de apoyo a Armenia. Señaló que la cooperación continua con la Unión Europea es de crucial importancia

para su país, específicamente en términos de desarrollo económico y fortalecimiento de las instituciones democráticas.

Sostuvo que se están produciendo drásticas transformaciones políticas y económicas en Armenia y que las autoridades están firmemente decididas a llevar a cabo las reformas destinadas a fortalecer el estado de derecho, la protección de los derechos humanos y las libertades fundamentales, el desarrollo de la democracia, el combate a la corrupción y la creación de un clima empresarial favorable.

Al destacar el alto nivel del diálogo político en curso entre la UE y Armenia, las partes discutieron las perspectivas de construir una asociación cada vez más estrecha entre ellas. En este contexto, destacaron por primera vez la importancia del Acuerdo de asociación integral y mejorada entre la UE y Armenia (CEPA) y la hoja de ruta para su

(Continúa en página 2)



El primer ministro Nikol Pashinian, Con Donald Tusk (izq.) y Jean Claude Juncker (der.).

Con referencia al Acuerdo de Asociación Integral y Mejorada, ambas partes destacaron el trabajo en curso para su ratificación.

Al intercambiar opiniones sobre la solución del conflicto de Nagorno-Karabaj, Pashinian y Tusk destacaron la importancia de una solución pacífica para garantizar la estabilidad y la seguridad en la región. El primer ministro aseguró el compromiso continuo de Armenia con el formato de ges-

En el Carnaval de San Pablo, Brasil, por primera vez, una Escola do Samba homenajea a Armenia

(Ver página 6)

El presidente Sarkisian y los homenajes de marzo



En oportunidad en que el comandante en jefe y Héroe Nacional de Armenia, Vazkén Sarkisian cumpliría sesenta años, el 5 del corriente, el presidente de Armenia, Armén Sarkisian, acompañado por el katolikós de todos los armenios y patriarca supremo, S.S. Karekín II e integrantes del Consejo de Seguridad y del Ministerio de Defensa de Armenia, se dirigió al cementerio de Yerablur, donde rindió homenaje al héroe de las luchas por la independencia, en el panteón militar que guarda sus restos.

Tras el homenaje, consultado por la prensa, el jefe de Estado sostuvo que para él, en su memoria, Vazkén Sarkisian será para siempre el héroe, el amigo, con el que compartió preocupaciones y desvelos, el joven que dio su vida por sus ideales.

Unos días antes, el 1 de marzo, al cumplirse once años de los tristes episodios que se sucedieron en Ereván tras las elecciones, como consecuencia de los cuales hubo muertos, heridos y detenidos, el presidente Armén Sarkisian y miembros del gobierno, también se dirigieron al memorial de Miasniguan, para colocar una ofrenda floral en su triste memoria.



“La Unión Europea continuará apoyando las reformas en Armenia”

implementación, y luego intercambiaron opiniones sobre las formas de acelerar el proceso de ratificación por parte de los Estados miembros de la UE.

También discutieron temas relacionados con el desarrollo de infraestructura y oportunidades para ampliar la cooperación en el sector energético. Intercambiaron puntos de vista sobre la posible cooperación en la reforma del Código Electoral que hará que los procesos electorales de Armenia se ajusten a los estándares internacionales más altos. Las partes destacaron la importancia de desarrollar la cooperación económica entre Armenia y los Estados miembros de la UE y destacaron los pasos tomados para organizar un foro empresarial.

Otro tema de la agenda fue el proceso

de liberación de visados, que es una de las prioridades de la cooperación bilateral. En opinión de Juncker, la medida no solo fomentará la cooperación interestatal y de gobierno a gobierno, sino que también ayudará a fortalecer los lazos humanos. Por lo tanto, la UE está lista para respaldar este proceso.

Finalmente, intercambiaron puntos de vista sobre el proceso de solución del conflicto de Nagorno-Karabaj. El primer ministro expresó su gratitud por la posición equilibrada de la UE en la solución del conflicto, en sintonía con la posición y los esfuerzos de los copresidentes del Grupo de Minsk de la OSCE. Los interlocutores aprovecharon la oportunidad para revisar los últimos desarrollos regionales e internacionales.

Lanzan la construcción de la “Ciudad de la Ingeniería”



Con 30 millones de dólares, “Invest in Armenia” (Invertir en Armenia) lanza la construcción de la Ciudad de la Ingeniería, que preve la radicación de cien empresas extranjeras y locales, la creación de 2.000 puestos de trabajo bien remunerado, redes de alta tecnología, dos Universidades y centros de estudios terciarios.

La construcción, cuya maqueta se presentó a la opinión pública, ya comenzó en Parkrevent.



**Gladys
Apkarian**

**Regalos personales
y empresariales**

**Informes aquí o a los teléfonos:
4771-2520 y 4521-6590**



Palermo Soho-Hollywood 4777-2222
Barrio Norte 4822-1800
Belgrano - Imprenta 4777-4005
Colegiales - Belgrano 4783-4116
www.shenk.com.ar

SEMENARIO ARMENIO SARDARABAD
www.sardarabad.com.ar

Redacción y administración: Armenia 1329 (1414) C.A.B.A.
 Atención: Lun. a vier. de 10 a 20 hs.: Tel.: 4771-2520 4773-0314
 E-mail: sardarabad@sardarabad.com.ar sardarabad@gmail.com
 Reg. Nac. Prop. Intel: 891.735

Directora: Diana Dergarabetian de Pérez Valderrama
 Corresponsales:

Córdoba: Hagop Nacachian, Av. Patria 921

Montevideo: Dr. Gustavo Zulamian, Rbla. República Argentina 1225 apto.204

San Pablo: Stepan Hrair Chahinian, Rua Estevao Lopes 136

Las notas firmadas son de exclusiva responsabilidad de sus autores.



VIDEO CONFERENCIA CON PAPKEN DER KRİKORIAN:

“Hemos dado un paso adelante en mejorar nuestras relaciones con la Diáspora”

El jueves 28 de febrero ppdo., el responsable interino de cuestiones de la Diáspora, Papken Der Krikorian -quien fue viceministro de la Diáspora durante la corta gestión de Mekhitar Hairabedian como ministro de la Diáspora- mantuvo una videoconferencia con medios de prensa armenios de las Américas.

Participaron de la reunión, los editores responsables y/o directores de las publicaciones: **California Courier**, **Armenian Weekly**, **Armenian Mirror Spectator**, **Baïkar** y **Hairenik** de los Estados Unidos, **Abaká** y **Horizon**, de Canadá y **Sardarabad** de la Argentina.

Rodeado de sus colaboradores, el lic. Papkén Der Krikorian, quien se ha formado en Ciencias Políticas y en Economía en universidades del exterior, fue el vocero del gobierno armenio para exponer las razones de la creación de una nueva estructura, que se ocupará de las relaciones con la Diáspora.

Tal como es de público conocimiento, luego de las elecciones de diciembre del año pasado, el gobierno decidió la desaparición de la figura de ministro de la Diáspora. En su reemplazo, según aclaró Der Krikorian, los temas concernientes a la Diáspora serán tratados de manera directa por cada ministerio, según el área de competencia.

No habrá un ministro coordinador sino que se nombrará a un comisionado, quien con una comisión permanente designada por el gobierno, tendrá a su cargo re-



alizar el seguimiento de los proyectos y verificar su realización.

En los próximos días, se presentará este proyecto ante la Asamblea Nacional de Armenia para su aprobación.

En nombre del gobierno armenio, Der Krikorian resaltó una vez más el valor de la Diáspora, considerándola un todo junto con el pueblo de Armenia. Destacó que con esta decisión, se da un paso adelante en las relaciones con la Diáspora, que reconocen diversa y con intereses variados.

El propósito de la nueva gestión es profundizar las relaciones con la diáspora, desarrollarlas de manera continua en cuatro direcciones: 1) trabajar para la repatriación e integración de los ciudadanos que dejaron Armenia en los últimos años; 2) preserva-

ción de la identidad armenia en la Diáspora. Ayuda a las comunidades diaspóricas; 3) Creación de una agenda panarmenia, con temas en común que sirvan al desarrollo tanto de Armenia como de la Diáspora y de redes específicas; 4) Aprovechamiento del potencial de la Diáspora en distintas áreas para el desarrollo de Armenia.

En todas esas direcciones, el gobierno de Armenia ofrece una cooperación estrecha con sus connacionales del exterior, tratando de superar los niveles alcanzados por la gestión anterior.

Consultado acerca de si esa comisión podría tener integrantes de la Diáspora, Der Krikorian respondió que se trata de funcionarios de gobierno, por lo que queda descartada la participación directa de connacionales del exterior.

Sostuvo que en cada ministerio, de hecho ya existe una persona o secretaria responsable de atender los asuntos de la Diáspora y que en el caso contrario, será esta Comisión la que realice el seguimiento de las cuestiones.

En ese caso, serán las mismas comunidades las que planteen sus necesidades e inquietudes para cooperar ya sea en lo político como en lo cultural, por ejemplo. No habrá un ministro que tenga supremacía sobre los demás para tratar los temas inhe-

rentes a las comunidades. Se trabajará en la horizontalidad de las estructuras para una mejor coordinación de los proyectos.

Luego de su exposición, Papkén Der Krikorian abrió el juego a las preguntas de los medios. Estas giraron principalmente en la preocupación que genera la creación de una nueva estructura, fuera de los mecanismos a los que ya estaba acostumbrada la Diáspora; también en solicitudes de dos medios estadounidenses de que la difusión de la información y comunicados no se realice solo en armenio, por cuanto en los últimos años ha crecido la cantidad de editores que aun habiendo emigrado de Armenia, tienen dificultades en leer el idioma.

Otras preocupaciones compartidas con el vocero y con los responsables de los medios participantes fueron la dificultad de preservar el idioma armenio y su uso fuera de Armenia; la creación de mecanismos originales para la preservación de la identidad; elevar el nivel profesional de los medios armenios y preservar la red de cooperación periodística.

Sobre este último tema, Der Krikorian señaló que no está previsto continuar con las convenciones tal como se venían desarrollando y que la formación y continuidad de redes siempre estuvieron en la agenda del gobierno.

Consultado finalmente sobre cuándo se conocerá el nombre del responsable de la Diáspora y si podría ser él, Papkén Der Krikorian no pudo estimar ni el tiempo ni dar una respuesta concreta sobre esa posibilidad.

HARUTIUN, RESTAURANTE Y EVENTOS
REAPERTURA: 7 DE MARZO
 Google = 4.4/5
 Restorando = 9.5/10

Juramento 5806, Villa Urquiza | Cel. 154 413 8668 | info@harutiunrestaurante.com
 www.harutiunrestaurante.com

/harutiunrestaurante @harutiunrestaurante

RIGAR'S
 Camiseta Exclusiva
 Gostanian Hnos.

Sibil

15 Marzo

Sala Siranush

Auspicio: Embajada de la República de Armenia en Argentina
 Organiza: Ayres de Armenia, 7mo aniversario

15 MARZO, SALA SIRANUSH - 20:30HS | Reservas: 011 4775 2877

PERDIDAS MONUMENTALES

Azerbaiyán es el mayor genocida cultural del siglo XXI

Por Dale Berning Sawa para el suplemento de Arte y Diseño de "The Guardian".-

Un nuevo informe condenatorio detalla un intento de Azerbaiyán de borrar el patrimonio cultural armenio, incluida la destrucción de decenas de miles de antiguas cruces de piedra protegidas por la Unesco.

La campaña de limpieza cultural más extensa del siglo XXI hasta la fecha no ha sucedido en Siria, como podría suponerse, sino en una parte muy ignorada de la meseta de Transcaucasia.

Según un extenso informe publicado en la revista de arte Hyperallergic en el pasado mes de febrero, el gobierno de Azerbaiyán durante los últimos treinta años, ha estado realizando un borrado sistemático de la herencia armenia histórica del país.

De acuerdo con los autores del informe, Simon Maghakian y Sarah Pickman, esta destrucción oficial -aunque encubierta- de monumentos culturales y religiosos supera la dinamitación de Palmyra autopromocionada por parte del Estado Islámico.

Maghakian, analista, activista y profesor de ciencias políticas en Denver, lo califica de "el mayor genocidio cultural del siglo XXI".



Algunos de los miles de jachkars de Djulfa (siglo XVI) fotografiados en la década de 1970, antes de su destrucción

El especialista creció oyendo las historias de su padre visitando un lugar hermoso y misterioso llamado Djulfa. Ubicado en el enclave azerbaiyano de Najicheván, a orillas del río Arax, fue el sitio de una necrópolis medieval, el cementerio armenio más grande del mundo. A través de los siglos, visitantes tales como Alejandro de Rodas y William Ouseley, notaron su esplendor.

En su apogeo, el cementerio contaba con alrededor de 10.000 jachkars o cruces de piedra, la más antigua de las cuales se remontaba al siglo VI.

Piezas únicas de las tradiciones funerarias armenias, estas estelas distintivas, altas, de piedra rosácea, roja y amarilla presentan cruces, escenas y símbolos figurativos y dibujos en relieve altamente decorativos. Cuando la U.R.S.S. formalizó las regiones autónomas de Nagorno-Karabaj y Najicheván en 1920, después de décadas de saqueo, habían quedado menos de 3.000 jachkars. El vandalismo subsiguiente llevó a

El investigador en arte Argam Aivazian en 1981, junto a un jachkar del siglo XIV, en Nors, cerca de su pueblo natal.



la UNESCO en el año 2000 a ordenar que se preserven los monumentos.

Pero eso tuvo poco efecto. El 15 de diciembre de 2005, el obispo Nshan Topouzian de la Iglesia Apostólica Armenia del norte de Irán, filmó, desde el otro lado del río en Irán, al ejército azerbaiyano arrasando metódicamente con martillos todo lo que quedaba de Djulfa. Los soldados cargaron los escombros en los camiones y los arrojaron al Arax.

Las imágenes se pueden encontrar en una película de 2006 titulada "The New Tears of Araxes" ("Las nuevas lágrimas del Arax") subida a YouTube, editada por Maghakian y con guión de Pickman. Es escalofriante.

La investigación tomada por imágenes satelitales muestra que, en 2003, el paisaje irregular y texturado estaba salpicado de múltiples estructuras pequeñas. Para el año 2009, el mismo terreno es aplanado y está vacío.

El gobierno de Azerbaiyán ha rechazado repetidas veces la entrada de inspectores internacionales al sitio; no ha respondido a las solicitudes de comentarios, incluso para este artículo, y ha negado que los armenios hayan vivido en Najicheván. Tal obstáculo hace que la verificación independiente sea difícil, pero la gran cantidad de evidencia forense que Maghakian y Pickman presentan hace que el caso sea sólido como una roca, al menos para no ser disuadido.

Su argumento es que los dramáticos eventos en Djulfa marcaron la etapa final de una campaña más amplia para negar el pasado cristiano armenio de Najicheván.

Al subrayar lo poco de atención internacional que se ha prestado a esta historia, la mayor parte del material en el que se basa este informe fue recopilado no por organismos oficiales, sino por individuos que, como Maghakian y Pickman, han operado a cuenta propia.

El investigador local Argam Aivazian, ahora exiliado en Armenia, fotografió 89 iglesias armenias, 5.840 jachkars y 22.000 lápidas sepulcrales entre 1964 y 1987, que según el informe han desaparecido.

Un escocés llamado Steven Sim viajó

al este de Turquía en 1984; tomó más de 80.000 diapositivas y fotografías en los últimos 35 años, documentando la antigua herencia armenia en toda la región: "Era la ruta más directa y más barata para ir a Gran Bretaña, en ese momento", dice.

Desde entonces, ha regresado con cierta regularidad, hasta formar una biblioteca de 1000 tomos, con muchos libros de Aivazian, principalmente sobre arquitectura armenia.

Uno de los tesoros nacionales de Azerbaiyán, Akram Aylisli, mientras tanto, ha vivido bajo arresto domiciliario desde 2013, cuando publicó un escrito crítico de las acciones de su gobierno.

Primero protestó por lo que denominó "vandalismo malvado" en un telegrama de 1997 al presidente del país. "Tal acción sin sentido", escribió, "será percibida por la comunidad mundial como una manifestación de falta de respeto a los valores religiosos y morales".

Sim señala que el informe de Hyperallergic no explica adecuadamente el valor artístico de lo que se ha perdido. Dice que la arquitectura armenia es única, aparentemente minimalista, pero altamente sofisticada estructuralmente y construida para soportar la inestabilidad sísmica del paisaje.

Describe las diminutas iglesias como más escultura que construcción; estructuras de un solo volumen con forma de cúpula que parecen haber sido fundidas en piedra.

Los jachkars, mientras tanto, son regionales, el significado de la iconografía y el simbolismo que muestran en gran medida se han perdido en el tiempo. Esa pérdida se siente más profundamente con la destrucción de las cruces de piedra en Djulfa, que mostraban escenas de la vida medieval cotidiana: gente montando a caballo, cargando jarros de agua o haciendo picnics en los jardines, con la comida colocada en alfombras; extrañas criaturas míticas; entre ellas, bestias de cuatro patas con dos cuerpos, una sola cabeza y alas.

"He visto miles de jachkars en toda Armenia", dice Sim, "y solo he visto uno que tiene este animal de un solo cuerpo, de gemelos. Pero casi todos los jachkars de Djulfa lo tenían".

El mundo reconoció con razón el hecho de que Isis destruyó a Palmyra como un crimen de guerra, una inmensa pérdida para el pueblo sirio y para la humanidad en general.

Maghakian espera que tanto los armenios como los azerbaiyanos vean lo que ha ocurrido en Najicheván como un crimen contra todos, cometido por un régimen despiadado.

El historiador azerbaiyano que actuó como revisor para el artículo, pero quiso permanecer en el anonimato debido a los temores por su seguridad, le dijo a Maghakian que el informe es "para todos nosotros, independientemente de nuestro origen étnico y religión", pero especialmente "para los azerbaiyanos que no han perdido o no han entregado su conciencia".

ESCRIBANIA GAITAN

Carlos Víctor Gaitán
Azucena Fernández. María Florencia Clérics
Escribanos

Carlos Federico Gaitán Hairabedian
Abogado

Av. Pte. R. S. Peña 570 2º P. (1035) C.A.B.A. Tel.: 4343'3599 (rot.) fax int. 111
escribania@escribaniagaitan.com

LEGISLATURA PORTEÑA

Audiencia pública por el Museo Armenio de la Memoria

El miércoles 27 de febrero, la Legislatura de la Ciudad de Buenos Aires realizó una audiencia pública por el proyecto de otorgamiento de un predio a la Fundación



sector de la ciudadanía. En este caso, es la muy fuerte comunidad armenia de la Ciudad de Buenos Aires".

Posteriormente, tomaron la palabra a favor del proyecto Nélda Boulgourdjian (Fundación Memoria del Genocidio Armenio), Juan Carlos Toufeksian (Fundación Memoria del Genocidio Armenio), Jorge Tossounian (Escuela Armenia de Vicente López), Miguel Harutiunian (Cámara Argentino Armenia), Mirta Rosovsky (Dirección Nacional de Museos), Nechan Ishkhanian (Logia Ararat), Cristina Tchintian, Adolfo Koutoudjian, Luciana Minasian, Nicolás Sabuncuyan (Consejo Nacional Armenio), Leonardo Hekimian (Unión Compatriótica Armenia de Marash) y Jorge Keskiskian (Instituto Bakchellian).

Nélda Boulgourdjian explicó que la



Memoria del Genocidio Armenio para la realización de un museo (exp. 3656-P-2018).

El defensor adjunto del Pueblo de la Ciudad y Llega al mandato cumplido, Gabriel Fuks, abrió la audiencia, que contó con la presencia de los Legisladores Paula Villalba, Carolina Estebarena, Claudio Heredia, María Rosa Muiños, Lia Rueda, Victoria Roldán Mendez y Claudio Cingolani, junto con distintos dirigentes y representantes de la comunidad armenia, entre ellos el presidente de IARA (Instituciones Armenias de la República Argentina), Carlos Margossian.

Fuks, impulsor del proyecto, planteó que "se dice muchas veces que estas audiencias son nominales. No es cierto. Es una manifestación de la participación de un

Fundación Memoria del Genocidio Armenio fue creada en 2008 para "promover la creación de un museo que mantenga vigente el aporte de los armenios a la construcción social de la Argentina". El museo, promovido por los descendientes de los sobrevivientes armenios llegados a Argentina a comienzos del siglo XX, aspira a constituirse como un lugar de encuentro para la sociedad argentina en su conjunto trabajando temáticas como los derechos humanos y la diversidad cultural.

El proyecto, presentado por el entonces legislador Gabriel Fuks junto con María Rosa Muiños y aprobado el 13 de diciembre de 2018, prevé el otorgamiento de un permiso por 30 años renovable de un predio de Villa Crespo, en las calles Gurruchaga y Jufre.



PLURALISMO E INTERCULTURALIDAD

La Federación de Colectividades en Roma

En el marco de la visita realizada por la Secretaría de Derechos Humanos y Pluralismo Cultural de la Nación junto con la Federación Argentina de Colectividades, la delegación presidida por el lic. Claudio Avruj, el director nacional de Migraciones, Sr. Horacio García; el director nacional de Pluralismo e Interculturalidad, licenciado Julio Croci, y el director de Asuntos Institucionales de la Federación Argentina de Colectividades y del Centro Armenio, Sr. Juan Sarrafian, además de la audiencia con el papa Francisco, mantuvo importantes reuniones a nivel diplomático.

Recibió a la delegación tanto el embajador argentino acreditado ante el Estado Vaticano, Rogelio Pfirtner, como el repre-



sentante argentino en Italia, Arnaldo T. Ferrari. En ambas reuniones, que transcurrieron en un clima ameno y cordial, hubo lugar para lo protocolar y lo social, entrega de presentes, entre los cuales el Sr. Juan Sarrafian en nombre de la F.A.C. obsequió un banderín del organismo, como testimonio del paso de la Federación por Roma.

Finalmente, la reunión con el senador Ricardo Merlo, representante de los italia-

nos de la diáspora, vino a confirmar que la Argentina sigue siendo un mosaico de identidades, en donde la convivencia con las comunidades se hace sobre la base del respeto por el otro.



IMM - PROMOCIÓN 2019

LA MEJOR COCINA ARMENIA
TODOS LOS VIERNES Y SÁBADOS



Comidas elaboradas por madres y abuelas del Instituto
Atendido por los alumnos de 4° año. **Comidas para llevar**

UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA
secretaria@ugab.org.ar | www.ugab.org.ar | f/UGAB.org.ar | 4773.2820



POR PRIMERA VEZ EN LOS CARNAVALES DE SAN PABLO - BRASIL

La escuela de samba Rosas de Oro homenajeó a Armenia “¡Viva Hayastán!” fue el canto convocante

San Pablo se vistió con la tricolor armenia en pleno Carnaval. Fue el domingo 3 del corriente a la madrugada paulista, cuando la escuela de samba “Rosas de Oro” desfiló con sus 2.300 integrantes, entre los cuales había de cerca de 500 descendientes de armenios.

¡Viva Hayastán! fue la canción especialmente escrita para la ocasión, a cuyo ritmo pasaron las carrozas que representaron cinco alegorías.

Se presentó la Primera Nación Cristiana del mundo, con un espectacular carruaje presidido por San Gregorio El Iluminador y los Santos Traductores, bajo el título “La fe cristiana ilumina al pueblo armenio”

De la misma manera, otra carroza interpretó la cultura armenia y el arte armenio, con una gran escultura de Charles Aznavour y otros símbolos de la identidad.

La batalla de Avarair, en otro carruaje contundente y heroico, la literatura, el alfabeto y la independencia de Armenia fueron los motivos del multitudinario desfile, pleno de color, que no se desvaneció ni siquiera en el homenaje a los mártires armenios.

Mientras los bailarines cantaban ¡Viva Hayastán! (ver la letra en el recuadro), los locutores se referían a la heroica historia del pueblo armenio e inclusive a sus páginas más trágicas.

Todo fue producto de una larga preparación, a la que se refiere la siguiente nota de Soraia Gama, para UOL, en São Paulo:

“En el último mes, el Club Armenio, en Moema, podría haber sido fácilmente confundido con una escuela de samba: los músicos y la pareja que presidirá el desfile mostraron el verdadero clima del Carnaval paulista a los 500 armenios que van a desfilarse en las Rosas de Oro.



La canción que acompañó el paso de la comparsa

Viva Hayastan!

Composición de Vini Carvalho, Didi Pinheiro y otros

Ganhei o mundo
O destino escolheu assim
O sentimento mais profundo
Está guardado em mim
Tu ñes o sol que faz brilhar o meu sorriso
Reflete o esplendor do paraíso
Símbolo de força e coragem
Deus levou todo pecado em suas águas
Berco de guerreiros fascinantes
Onde a vida teve outra chance.

A fé que ilumina o meu caminhar
Fez o povo acreditar
Mudou a história, foi preciso seguir
Vencer batalhas, nao desistir.

Palavras bordadas no tempo
Revelam o amor que eu sinto por ti
Orgulho estampado no peito
Que hoje reluz e fresce aqui
Teus filhos te abraçam, oh, mae soberana
Somos herencia da tua raiz
A arte que corre nos veias
Faz nossa gente feliz
A Rosas ergue a bandeira da superacao
E canta Armenia neste carnaval
Celebrando a uniao

Tem que respeitar a minha identidade
Roseira é felicidade
A esperanza de um novo amanha
Viva Hayastán!

La escuela de la zona norte de la capital va a homenajear y mostrar un poco de la historia del primer pueblo cristiano del mundo. Entre el orgullo del origen y un poco de recelo, la verdad es que los armenios de la capital paulista adoran la oportunidad de vivir esa experiencia.

Casada con hijo de armenios, Gislaine Mordjikian adoptó el apellido del marido y dice ser armenia de corazón. Al lado de su marido, Aram Hamparsum Mordjikian, y del

hijo adolescente de la pareja, Aram, de 15 años, forman una de las muchas familias animadas en los ensayos.

"Al comienzo, estábamos indecisos... Pero después del primer ensayo todo quedó diferente, es una escuela con mucha garra, que nos motiva demasiado y nos ha transformado, los armenios se unen; la sabiduría de Rosas nos ha fortalecido", elogia Gislaine, admitiendo que fue picada por el "bichito del Carnaval".

"Es muy emocionante, la batería es lo máximo, y antes del ensayo ellos agradecen, rezan, es de escalofrío", dice ella, que

nunca imaginó que el Carnaval en el sambódromo pudiera ser algo tan organizado y respetuoso. "Tenía miedo, pero cambié de opinión."

A los 63 años, Janete Nigohosian también se sintió "medio así" al principio, pero confiesa que vibró al saber que desfilaría en un carro alegórico. "Sentí mucha alegría; creo que me pusieron allí porque me quedé muy roja durante el ensayo, esa fue mi primera vez en el sambódromo [para el ensayo técnico] y me pareció maravilloso, me encantó todo," cuenta la brasileña, que tiene abuelos maternos y paternos armenios. "El homenaje a Armenia es una hermosa actitud de Rosas."



Una enorme escultura de San Gregorio El Iluminador preside la carroza de la Primera Nación Cristiana



Melina Ballassanian en la alegoría de la Independencia de Armenia.

Dikran Kiulhtzian, que siempre gustó del Carnaval y ya asistió a los desfiles en el Anhembi (SP) y en la Sapucaí (RJ), estuvo a gusto desde el inicio del proyecto. "Somos brasileños, y el samba forma parte de nuestra vida. Mi sorpresa fue el profesionalismo que existe dentro de la escuela y el respeto por todas las personas, Alcanzamos un nivel que ya no tiene retorno, ¡Que Río de Janeiro se cuide!", dice él, que va a llevar a la avenida a la esposa, a los tres hijos y sus novias.

"Sólo podemos agradecer porque se recuerde una historia milenaria como la nuestra y se valore nuestra cultura y nuestra fe", dice el vicepresidente de la directiva ejecutiva de la Iglesia Armenia Apostólica de Brasil.

(Continúa en página 11)

LA EXPLOTACION MINERA FINANCIADA POR FONDOS EXTRANJEROS

Armenia, de pie contra el extractivismo

Por Jens Malling, enviado especial, "Le Monde Diplomatique", febrero de 2019.-

Luego de ganar las elecciones legislativas de diciembre, el primer ministro armenio, Nikol Pashinian, debe responder a las demandas del movimiento social que lo llevó al poder. En un país devastado por la minería, la población señala la responsabilidad de las agencias extranjeras de crédito en la explotación de sus territorios.

Una gran cicatriz blanca desfigura el paisaje de la región de Lori, en el norte de Armenia. Una ruta en zigzag desciende a lo largo de un gigantesco agujero en el costado de la montaña: una mina de cobre a cielo abierto, por encima de la cual se recortan complejos fabriles. En el interior se distingue, sobre enormes máquinas, el nombre "FLSmidth". Gracias al apoyo de EKF, agencia nacional de crédito a la exportación danesa, esta empresa de ingeniería, también danesa, contribuyó de manera importante a la explotación de la mina de Teghut, que abrió en diciembre de 2014. El fondo Pension Danmark también invirtió en el negocio 350 millones de coronas danesas, o sea, 47 millones de euros. Los yacimientos de mineral en esta región se estiman en 1,6 millones de toneladas de cobre y aproximadamente 100.000 toneladas de molibdeno.

Un hábil mecanismo financiero une EKF y Pension Danmark a FLSmidth, al banco ruso Vnechtorgbank (VTB) y a la compañía minera armenia Vallex. Ese mecanismo permitió que el ahorro para la jubilación y los impuestos pagados por los ciudadanos daneses financien actividades que tienen consecuencias ecológicas y sanitarias destastrosas. EKF, que depende del Ministerio de Industria, Comercio y Finanzas, trabaja en estrecha colaboración con el Ministerio de Relaciones Exteriores. Este organismo ayuda a las empresas danesas a garantizar a bajo precio sus inversiones en el extranjero. En este caso, aportó su apoyo a las aventuras armenias de Pension Danmark y FLSmidth. Respaldado por la garantía del Estado danés, Pension Danmark aceptó financiar el proyecto, con la única condición de que Vallex utilice sus 350 millones de coronas danesas para comprar equipos a FLSmidth, cuyo fondo de pensión posee una parte del capital, por un monto de 45 millones de coronas danesas (6 millones de euros) en 2014. Según el acuerdo, VTB, el banco de la mina, debía reembolsar los fondos adelantados por Pension Danmark al cabo de diez años.

La pelea por los derechos

Según su sitio, la agencia de crédito a la exportación danesa desplegó todos los esfuerzos para respetar "las normas y los principios fundamentales" que enmarcan la



Ignacio Iturría, "El pasado siempre vivo", Museo Nacional de Bellas Artes.

responsabilidad de las empresas en el aspecto internacional, en particular los "abordajes comunes" que "anuncian las normas y los principios comunes relativos a la sustentabilidad ambiental y social para las agencias de crédito a la exportación" (texto revisado en 2016) en el seno de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE). Además, EKF firmó en 2004 los Principios de Ecuador, un conjunto de medidas para la gestión de los riesgos adoptado por instituciones financieras, que "define cómo deben tener en cuenta la sustentabilidad ambiental y social de todo proyecto antes de participar en su financiamiento". Cuatro años más tarde, la agencia EKF suscribió el Pacto Mundial, otra iniciativa que invita a las empresas a adoptar una actitud responsable.

Las asociaciones ecologistas y los habitantes de la región tomaron a EKF al pie de la letra. Desde la fase de estudios, en el otoño de 2013, el movimiento ciudadano Salven Teghut pide al Ministerio de Relaciones Exteriores y a la agencia EKF que suspendan su apoyo a las operaciones de Pension Danmark en Armenia y que pongan un término al compromiso de FLSmidth en la mina de Teghut. Redactan un llamamiento de veinte páginas, cuidado-

samente fundamentado, que detalla cómo el desastre ecológico anunciado trae aparejadas ya infracciones múltiples a la ley sobre las expropiaciones y abusos de poder por parte de las autoridades. En la apertura de la mina, en diciembre de 2014, cuarenta y ocho habitantes de la región hacen una nueva tentativa. Aparentemente, su petición sigue sin impresionar al gobierno danés.

Los temores de los habitantes resultaron fundados: la apertura de la mina destruyó el medio ambiente y la agricultura local. Centenares de hectáreas de bosque, que albergan cuantiosas especies en vías de extinción, fueron taladas. Las aguas usadas y expulsadas contaminaron los cursos de agua circundantes. "Ya no puedo cultivar mi terreno, que se encuentra en la orilla del río", se queja Levón Alikhanian, de Shnorgh. Sin embargo, es la última parcela que le queda después de que Vallex lo expropiara. De allí en adelante vive mal que bien de la producción de miel.

"Los habitantes del lugar me dijeron que el agua contenía una materia viscosa, de manera que una capa de polvo o de barro se pega a sus cultivos cuando los irrigan", admitió en agosto de 2017 Claus Primdal Sorensen, entonces director de la responsabilidad social de las empresas en EKF, en

un diario danés (1). Por otra parte, el dique que retiene millones de toneladas de desechos tóxicos surgidos de la mina no está hecho a prueba de terremotos, y amenaza con derrumbarse y destruir el pueblo de Shnogh, donde viven 3600 personas...

Hubo que esperar a octubre de 2017, después de la publicación en los medios daneses de varios artículos críticos, para que la agencia de crédito a la exportación decida anular su contrato con Vallex. En el comunicado que anuncia el retiro de su aporte, EKF se felicita de que eso "no involucra ninguna pérdida, ni para EKF ni para Pension Danmark, que garantizaron en forma conjunta el préstamo al banco de la mina". VTB ya embargó la mina para reembolsar a sus acreedores daneses. También intenta recuperar la vieja fundición de cobre que se encuentra en Alaverdi, la ciudad vecina, y que Vallex utiliza como garantía. Aunque los capitales de Pension Danmark hayan sido garantizados con el dinero del contribuyente danés, el fondo de pensión disimula la amplitud de sus ganancias: "No suministramos información acerca de la remuneración de los préstamos individuales", declara la responsable de la comunicación, Ulrikke Ekelund.

Las agencias de crédito a la exportación (ACE) tienen una reputación de opacidad extrema. Según European Network con Debt and Development (Eurodad), también mantienen en secreto sus operaciones financieras pasadas y presentes y no comunican sino los momentos globales de las garantías otorgadas y las acreencias recuperadas o impagas. "No podemos responder en detalle a las preguntas sobre la economía del proyecto -declara Mogens Agger Tang, director de comunicación de EKF, acerca del caso armenio-, Según la reglamentación nacional, EKF debe garantizar la confidencialidad de sus actividades comerciales. Nuestros clientes y asociados deben poder informarnos de su situación económica y comercial sin tener miedo de que esos datos sensibles, importantes para su economía y su competitividad, sean publicados. Por consiguiente, EKF también está dispensada de ajustarse a la ley danesa sobre el acceso a los documentos públicos".

Con el objeto de obtener de la agencia de crédito a la exportación que se retire del proyecto minero, Salven Teghut y el Frente de Defensa del Medioambiente armenio jugaron la carta del Derecho. Recurrieron a la institución de mediación y de tratamiento de quejas por la responsabilidad empresarial, también llamada Punto de Contacto Nacional (PCN) de la OCDE. Con base en Copenhague para Dinamarca, este tipo de instancia existe en cada uno de los países miembros de la organización. Ella recolecta y trata las quejas por no respetar a los Principios Rectores de la OCDE destinados a las empresas multinacionales y a las Decisiones sobre Inversión Internacional y las Empresas Multinacionales, un conjunto de recomendaciones anexo a la Declaración de la OCDE y revisado en 2011. Al término

Escenario minero

Armenia es una de las más pequeñas antiguas repúblicas soviéticas, tanto en el plano demográfico (3,1 millones de habitantes) como geográfico (29.400 kilómetros cuadrados).

Sin embargo, están censadas treinta y dos minas de metales (oro, cobre, hierro, molibdeno, et.) de las cuales veinticinco tienen licencias de explotación en diversas etapas de avance. Además, 479 minas no metálicas gozan de permisos de explotación. Los productos de la minería representan más de la mitad de las exportaciones.

El Estado no posee ninguna mina; sus únicos ingresos provienen del abono de las regalías. Los inversores extranjeros (sociedades de origen alemán, estadounidense, ruso, británico, australiano, canadiense, chino...) poseen trece de las veinticinco licencias de explotación, mientras que las otras pertenecen a los oligarcas armenios (1). Es lo que ocurre en Teghut, donde un oligarca local, Valeri Mejlumian, posee la mayor parte de Vallex. La compañía minera armenia fue calificada de "laberinto de evasión fiscal"; en parte está registrada en el paraíso fiscal de Liechtenstein y en parte en el de Chipre. En la actualidad, las dos más grandes empresas del sector minero son una alemana (Crominet) y otra canadiense (Dundee Precious Ltd), seguidas por las sociedades rusas Gemining y Vallex.

1. Armine Ishkanian, "Challenging the gospel of neoliberalism? Civil society opposition to mining in Armenia", Research in Social Movements, Conflicts and Change, N° 39, Emerald Group, Bradford, 2016.

Armenia, de pie contra el extractivismo

de una investigación preliminar, el PCN danés decidió en mayo de 2018 que “las cuestiones suscitadas no merecían un examen más profundo”.

Nada sorprendente para Barbara Linder (2), directora de investigación jurídica en el Instituto Ludwig-Boltzmann de Viena, que trabaja sobre las ACE desde hace años: “La responsabilidad de estas agencias hacia las personas directamente afectadas por sus proyectos es todavía inexistente, y las sanciones por las violaciones a los derechos humanos que cometen en gran medida escasean”. El PCN depende, como EKF, del Ministerio de Comercio: “Es un caso típico de conflicto de intereses, que suscita numerosas críticas y que también involucra a los PCN en otros países. Esto pone en entredicho su independencia”, comenta Linder.

Otra vía jurídica que intentan tomar las asociaciones es el Tribunal Europeo de Derechos Humanos (TEDH), que tomó conocimiento de ocho casos de expropiaciones ligados a la creación de la mina (3). “El procedimiento de expropiación para el proyecto minero de Teghut no respetó la ley -afirma el abogado Karen Tumanian, que representa a los lugareños-. Mis clientes no se beneficiaron con un procedimiento equitativo, en violación del Artículo 6 de la Convención Europea de los Derechos del Hombre” (4). Las asociaciones locales demostraron que el dique que retiene los desechos líquidos amenazaba con ceder e inundar el pueblo vecino en caso de terremoto. Ellas invocan el “derecho a la vida, a la libertad y a la seguridad de su persona” enunciado en el Artículo 3 de la Declaración Universal de los Derechos Humanos. Por último, el hecho de que la mina de Teghut haya contaminado gravemente los ríos locales infringe el derecho de los lugareños al agua potable, reconocido como un derecho fundamental por la Asamblea General de las Naciones Unidas en 2010. En octubre pasado, el TEDH dictó sentencia en uno de los casos de expropiación, que involucraba un terreno de menos de una hectárea. Los jueces europeos llevaron la indemnización a 10.000 euros, muy por encima de los 409 euros inicialmente previstos por el decreto gubernamental. El Tribunal, sin embargo, consideró que las autoridades locales estaban “mejor ubicadas” para apreciar tal o cual proyecto como dependiente del interés general, y consideró razonable el argumento del “desarrollo económico y de las infraestructuras” expresado por el gobierno para justificar la expropiación (5).

La batalla sin fin

La retirada danesa de Teghut, en todo caso, no parece haber desalentado a los inversores extranjeros ni a las agencias públicas que los apoyan. Luego de su homóloga danesa, la ACE sueca EKN, vinculada con la oficina de estudios Sandvik y la sociedad minera Lydian que, con sede en Colorado, está registrada en el paraíso fiscal británico de Jersey-, desarrolla un proyecto minero similar en Djermouk, en la región de Amulsar en el sudeste del país. Así como los daneses querían extraer cobre, los suecos, por

su parte, se interesan en el oro armenio. Tras un largo procedimiento de autorización, Lydian comenzó los trabajos en 2016 y tenía pensado extraer los primeros quilates antes de fines de 2018. El proyecto minero es apoyado por los gobiernos estadounidense y británico. “La explotación minera en Armenia ofrece la oportunidad de diversificar la economía nacional y de aumentar el número de empleos bien remunerados, pero a condición de que las operaciones sean llevadas a cabo de conformidad con los grandes principios internacionales de protección del medio ambiente”, declaró sin reírse el embajador estadounidense en Armenia, un país cuyas exportaciones, en un porcentaje mayor al 50%, son de metales no féreos y oro.

Y la historia se repite... Los militantes locales suministraron una documentación completa sobre el impacto negativo de la mina de oro. Como su homóloga danesa, la dirección de EKN ignora esos llamados. Ya desbloqueó 33 millones de dólares.

Las movilizaciones ambientalistas armenias, sin embargo, adquirieron una dimensión nueva con el movimiento social de la primavera de 2018 (6), que acarrió la caída del presidente Serge Sarkisian, seguida del nombramiento de Nikol Pashinian en el puesto de primer ministro, el 8 de mayo, luego de la victoria de su partido en las elecciones del 9 de diciembre. El alcance de ese momento político y algunas pequeñas victorias sobre la industria minera (en particular el retiro el financiamiento y el cierre de Teghut) devolvieron la esperanza a los que se oponen a la minería en Djermouk. En los días que siguieron volvieron a lanzar la movilización que pasó de los tribunales a la calle. Desde hace más de seis meses, habitantes de las comunidades vecinas y militantes ecologistas bloquean las rutas que conducen al sitio, rechazando con éxito el inicio de la explotación. Una petición, firmada por 3.000 personas, y que se apoya en un procedimiento de iniciativa ciudadana previsto por la Constitución, fue presentada en diciembre ante el gobierno. “La sociedad Lydian y los precedentes gobiernos nos ignoraron, trataron de inducirnos a error o de intimidarnos -explican sus signatarios-. Nosotros pedimos al nuevo gobierno que respete la voluntad del pueblo y es con esa esperanza como presentamos esta petición”.

Desde que alcanzó el puesto de primer ministro, Pashinian tuvo el cuidado de no atacar de frente a la industria minera. En julio viajó hasta Amulsar donde, en una conferencia de prensa, llamó a tomar una decisión “fundada en los hechos más que en la moción” (7) respecto del porvenir de la mina de oro. El gobierno ordenó su propio estudio, con la esperanza de ganar tiempo de ese modo. “Si tomamos medidas ilegales en este asunto, medidas que pueden parecer lícitas a nuestros ojos pero que no lo son desde el punto de vista de las relaciones internacionales, corremos el riesgo de tener graves problemas” -advirtió el primer ministro.

En el caso de que el gobierno decidiera cerrar la mina, Lydian no oculta que

“EL LADO OPUESTO DEL MUNDO”

El libro de Nikol Pashinian fue el más vendido en Ereván

Ereván, (Armenpress).-.

El libro “El lado opuesto del mundo” del primer ministro Nikol Pashinian, 2008-2009, encabezó la lista de “bestsellers” o libros más vendidos de autores armenios en las librerías de Ereván, en diciembre del año pasado.

La obra ya venía encabezando el ránking desde hace unos meses.

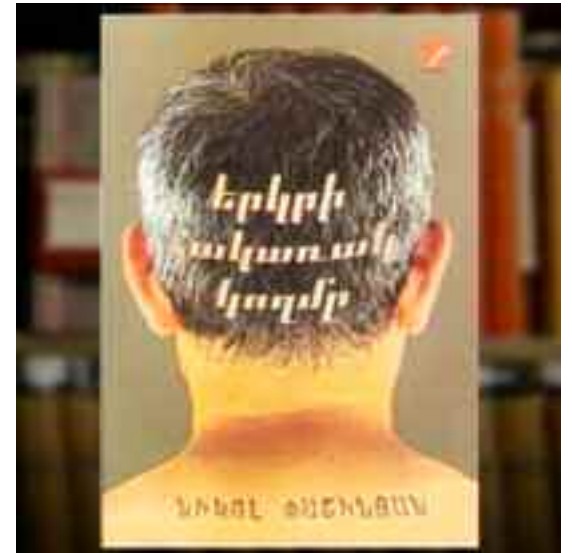
Publicada en 2018, “El otro lado del mundo” recopila una serie de artículos publicados por el entonces periodista Pashinian en el diario “Haigagan Yamanag”, entre mayo y diciembre de 2008.

Al hablar sobre el libro, Pashinian dijo que fue publicado gracias a la sugerencia de un editor aficionado, quien se le acercó en enero de 2018 y le propuso su publicación.

“Fui escéptico acerca de su habilidad para organizar este trabajo”, dijo Pashinian. “Sin embargo, pedí un tiempo para leer y editar la novela.

Leer los textos diez años después, me conmovió. Dentro de mí, se produjo una tormenta masiva, una revolución. Me di cuenta de que había llegado el momento de la victoria del pueblo ... ”

Los otros libros más vendidos de autores armenios de diciembre son: Balzac, El cuento de un perro de Levón Nes (Hovhannisian), Dilema de Anahit Khazakhetsian, Takard (Trampa) de Ashot Aghababian, Adiós de Ani Karapetian, Selección de obras de Baruir Sevag.



Nikol Pashinian, refiriéndose a su obra en un encuentro con editores.



va a remitirse al arbitraje internacional. “No es lo que deseamos -confiaba en el verano de 2018 su director general, Haig Aloian, a periodistas locales-. Se trata del escenario extremo, pero debemos encararlo, porque tenemos numerosos accionistas” (8). Inmerso en una situación de dependencia económica, el gobierno armenio teme las consecuencias de semejante decisión. Se expondría a fuertes multas y alentaría a los inversores extranjeros a buscar otros destinos para sus capitales.

Mientras tanto, los suscriptores (también accionistas) de las inversiones de ahorro para la jubilación de Pension Danmark siguen preparando su vejez. “EKF beneficia no solamente a las sociedades que ayuda sino también a toda la economía danesa”, puede leerse en el sitio de la agencia de crédito a la exportación. Por su parte, generaciones de armenios deberán adaptarse a un medio ambiente devastado.

1. Arbejderen, Copenhagen, 18/20-8-12.
2. Barbara Linder, *Human Rights, Export Credits and Development Cooperation*:

Accountability for Bilateral Agencies, Edward Elgar Publishing, Cheltenham, 2018.

3. Los ciudadanos armenios pudieron recurrir al Tribunal porque Armenia se asoció al Consejo de Europa el 25 de enero de 2001.

4. Arbejderen, 25/27-8-17.

5. Caso Osmanian y Amiraghian vs. Armenia, aplicación n° 72306/11, disponible en www.hudoc.echr.coe.int.

6. Véase Tigrane Yegavian, “La segunda primavera armenia”, *Le Monde diplomatique*, edición Cono Sur, junio de 2018.

7. Radio Azatutyun, 6-7-18 www.azatutyun.am

8. Peter Liakhov y Knar Khudoyan, “How citizens battling a controversial gold mining project are testing Armenians new democracy”, *Open Democracy (Russia and beyond)*, 7-8-2018, www.opendemocracy.net

* Periodista.

Traducción: Víctor Goldstein.

Արմեն Սարգսեանը յարգանքի տուրք է մատուցել 2008 թ. մարտի 1-ի զոհերու յիշատակին



Հայաստանի Հանրապետության նախագահ Արմեն Սարգսեանը մարտի 1-ի առավոտեան ծաղիկներ է դրել Միասնիկեանի արձանի մօտ՝ յարգանքի տուրք մատուցելով 2008 թ. մարտի 1-ի ողբերգական դեպքերի զոհերու յիշատակին:

«Արմենպրես»-ին այս մասին յայտնեցին ՀՀ նախագահի աշխատակազմի հասարակայնության հետ կապերի վարչութիւնից:

Վարչապետ Փաշինեան Ծաղկեպսակ Դրած Ու Յարգանքի Տուրքը Մատուցած Է Մարտ 1-ի Բոլոր Զոհերու Յիշատակին

«ԶԱՐԹՕՆՔ», ՊԵՅՐՈՒԹ – Վարչապետ Նիկոլ Փաշինեան է ա ն ի գլխաւորութեամբ 2008 թուականի մարտիմէկեան իրադարձութիւններուն կապակցութեամբ Մարտ 1-ին մայրաքաղաք Երեւանի մէջ տեղի ունեցած է երթ:



Ինչպէս կը հաղորդէ «Արմենպրես»-ը, ՀՀ կառավարութեան տեղեկատուութեան եւ հասարակայնութեան հետ կապերու վարչութեան կը տեղեկացնեն, որ երթը, որուն մասնակցած են նաեւ վարչապետի տիկին Աննա Յակոբեանը եւ իր դուստրերը, մեկնարկած է Երեւանի Ազատութեան հրապարակէն, անցած Մաշտոցի պողոտայով, Գրիգոր Լուսաւորիչ փողոցով եւ աւարտած Միասնիկեանի արձանին մօտ:

Վարչապետ Փաշինեան ծաղկեպսակ դրած ու յարգանքի տուրք մատուցած է բոլոր զոհերու յիշատակին:

Աւելի կանուխ, վարչապետ Նիկոլ Փաշինեան մարտիմէկեան իր ուղերձին մէջ անդրադարձած էր քայլերթի նշանակութեան նշելով. «Մենք այս քայլերթով մեր յարգանքի տուրքը կը մատուցենք Մարտի 1-ի, քաղաքական բոլոր սպանութիւնների զոհերին եւ մեր վճռական ոչը կասենք բռնութիւններին, անարդարութեանը, ապօրինութիւններին, կոռուպցիային, ընտրակեղծիքներին, իրաւունքների ոտնահարմանը»:

ԵԱՀԿ ՄԻՆ համանախագահների հայտարարությունը

Հայաստանի և Ադրբեջանի ղեկավարներն ընդունել են հանդիպելու առաջարկը

Հայաստանի և Ադրբեջանի ղեկավարներն ընդունել են հանդիպելու վերաբերեալ ԵԱՀԿ Մինսկի խմբի համանախագահների առաջարկութիւնը: «Արմենպրես»-ի յարդրումամբ այս մասին նշել են ՄԻՆ համանախագահները տարածաշրջան այցի արդիւնքներով մարտի 1-ին հրապարակած յայտարարության մէջ:

ների ընթացքում առաջնորդները համանախագահներին տեղեկացրել են Համաշխարհային տնտեսական ֆորումի շրջանակներում յունուարին Դավոսում կայացած վերջին երկխոսութեան մասին: Երկրների ղեկավարներն ու համանախագահները քննարկել են ներկայ իրադրութիւնը եւ հետագայ քայլերի ակնկալիքները:

ԵԱՀԿ Մինսկի խմբի երկրների մշտական ներկայացուցիչներին, ԵԱՀԿ գլխավոր քարտուղար Թոմաս Գրեմինգերին և կառոյցի գործող նախագահ Սլովակիայի արտաքին գործերի նախարար Միրոսլավ Լայչակին ներկայացրել են հանդիպումների արդիւնքները,- ասուած է յայտարարութեան մէջ:

ԵԱՀԿ Մինսկի խմբի համանախագահութիւնը Լեռնային Ղարաբաղի հակամարտութեան կարգավորման մանդատն ունեցող միակ միջնորդական ձեւաչափն է:

«ԵԱՀԿ Մինսկի խմբի համանախագահները (Բգոր Պոպովը՝ Ռուսաստանի Դաշնութիւն, Ստեփան Վիսկոնտին՝ Ֆրանսիա, Էնդրյու Շոֆերը՝ ԱՄՆ) փետրուարի 20-ին Երեւանում հանդիպել են Հայաստանի վարչապետ Նիկոլ Փաշինեանի եւ փետրուարի 21-ին Բաքվում՝ Ադրբեջանի նախագահ Իլհամ Ալիեւի հետ քննարկելու մտապագայում առաջնորդների հանդիպում նախապատրաստելու հարցերը ներառեալ քննարկումների հնարաւոր թեմաները: Համանախագահները նաեւ քննարկումներ են ունեցել Հայաստանի և Ադրբեջանի արտաքին գործերի նախարարների հետ: Համանախագահներին էր միացել նաեւ ԵԱՀԿ գործող նախագահի անձնական ներկայացուցիչ Անջել Կասպրճիկը:

Համանախագահները դրական են գնահատել շփման գծում զոհերի թուի շարունակական նուազումը: Նրանք նաեւ ողջունել են տարածաշրջանում հասարակութիւններին խաղաղութեան նախապատրաստելու վերաբերեալ քննարկումների ակտիվացումը:

Ղեկավարներն ընդունել են մտապագայում հանդիպելու վերաբերեալ ԵԱՀԿ Մինսկի խմբի համանախագահների առաջարկութիւնը:

Համանախագահներն ու գործող նախագահի անձնական ներկայացուցիչը տարածաշրջանային իրենց այցից հետոյ մեկնել են Վիեննա եւ Բրատիսլավայ, որտեղ, համապատասխանաբար, փետրուարի 28-ին և մարտի 1-ին

ASOCIACIÓN RESIDENTES ARMENIOS MAR DEL PLATA



Tu casa en Mar del Plata te espera para degustar nuestra exquisita comida típica

Abierto
Viernes y Sábados por la noche

11 de Septiembre 3680
Consultas y Reservas: (223) 473-9438
(223) 154-216 970 / (223)154 - 551 521

Ամենայն հայոց որբերի հայրիկ Թումանեանը

Որպեսզի մեռելներն անթաղ չմնան

Թումանեանը հոգ էր տանում ոչ միայն որբերի, այլև իրաքանչիւրի մասին, ով իրեն շրջապատում էր: Այդքան ցաւերի, հոգսերի մեջ գտնուող բանաստեղծը անհանգստանում, հետեւում էր, որպէսզի յանկարծ գրութեան քոյրերը քաղցած չմնան: Թումանեանը հոգ էր տանում անգամ մահացածների մասին: Այդ օրերին մահերն այնքան շատ էին, որ դիակները սայլերով էին տանում թաղելու: Եւ այդպիսի հերթական մի օր սայլապանը հրաժարվում է կատարել իր աշխատանքը պատճառաբանելով, թէ քանի որ էջմիածնի պաշտօնէութիւնը չի վճարել իր աշխատավարձը, ինքն այդ օրը չի թաղելու մահացածներին:



Թումանեանի որբերը

պատճառով դեռ յիսունը չբոլորած երբեմնի կենսախիւնդ տղամարդն ընդամենը մի քանի ամսում անճանաչելիօրէն ծերացաւ:

Բայց չգիտես որտեղից հիւանդ բանաստեղծի վրայ հզօր ուժեր էին իջել, եւ նայ չէր ընկճվում: Այդ շրջանն ու Թումանեանի տոկունութիւնը լավագոյնս նկարագրում է Լեւոն.

«Յովհ. Թումանեանը այդ դժոխքի մեջ է, գործում է, բարեբախտաբար չի գժվում»:

Կորուստներ, կորուստներ, կորուստներ

Եւ երեւի թէ Թումանեանն իսկապէս խենթանար, եթէ չզգար, թէ այդ պահին ինչքան է զգացվում իր կարիքը: Նայ գիտեր, որ յուսահատուելու իրաւունք պարզապէս չունի: Նայ անգամ խեղդեց իր մեջ սեփական վիշտը: 1915

թուականին համագոյնիւղացիները սպանել էին նրայ եղբօրը Ռոստոմին: Մահացած Ռոստոմի գրպանում Թումանեանի նամակն էր, որում նայ զգուշացնում էր եղբօրը մօտալուտ վտանգի մասին: Մէկ տարի հետոյ մահացաւ նաեւ միւս երիտասարդ երեսունը չբոլորած եղբայրը Արտաշէսը: Երեք տարի հետոյ 1918 թուականին, մահացաւ նաեւ բանաստեղծի սիրելի տղան Արտիկը բացառիկ շնորհալի մի տղայ: Որդու կորուստը հետագայում դառնում է Թումանեանի կեանքի մեծագոյն հարուածը: Բայց, միեւնոյն է, անգամ այդ կորստից հետոյ նա էլի մինչեւ կեանքի վերջ շարունակում է զբաղվել ազգային հարցերով:

Թումանեանի որդեգիր Կարէն Տեմիրճեանի մայրը

Գաղթական փոքրիկներին որբանոցներում տեղաւորելուց բացի Թումանեանն ու մանկատների

աշխատակիցներն ակտիւօրէն զբաղվում էին նաեւ որբերի որդեգրման հարցերով: Երկրում սով էր ու աղքատութիւն, սակայն շատ ընտանիքներ միեւնոյն է որդեգրում էին գաղթական երեխաներին: Թումանեանը «Հայ գրողների կովկասեան միութեան» նախագահն էր եւ, դեմ գնալով միութեան սահմանադրութեանն ու վարչութեան անդամներին, ստիպեց, որպէսզի միութիւնը որդեգրի երեք շնորհալի երիտասարդների՝ Միհրան Թութունջեանին, Նորայր Դաբաղեանին եւ Վաղարշակ Նորենցին:

Բանաստեղծը նաեւ ֆոնդ ստեղծեց այդ երեքի համար, որպէսզի նրանք կարողանան ուսում ստանալ եւ ապրել: Նրանցից առաջինը, ցավոք, մահացաւ, իսկ վերջինն ապրեց եւ հուշեր գրեց Թումանեանի մասին՝ լի սիրով եւ անսահման երախտիքով: Այդ երեք պատանիներին փրկելուց բացի, տասը զավակ ունեցող Թումանեանը նաեւ տասնեակից աւելի երեխաների որդեգրեց եւ տարաւ Թիֆլիսի իր տուն:

Բոլոր այն մարդիկ, որոնք երեխայ էին որդեգրում, հասարակական կազմակերպութիւններից որոշակի գումար էին ստանում, որպէսզի կարողանային հոգ տանել երեխաների մասին: Այդ օրերին բոլորն էին թշուառ վիճակում: Պարտքերի մեջ գտնուող Թումանեանն ինքն էլ դրամ չունէր, սակայն իր որդեգրած տասն երեխաների համար հրաժարուեց գումար վերցնել որեւէ կազմակերպութիւնից:

Այդ երեխաների մեջ էր նաեւ Խորհրդային Հայաստանի ապագայ ղեկաւար Կարոն Տեմիրճեանի մայրը Լուսինթագը սերունդ Վանի երեւելի ընտանիքներից մեկից: Լուսինթագի ողջ ընտանիքին սպանել էին իր աչքի առջեւ, փրկվել էին միայն ինքն ու քուրը: Արդէն մանկատանը Լուսինթագը կորցրեց նաեւ քրոջը: Նրայ համար ծնող դարձաւ Թումանեանը, ընտանիք բանաստեղծի կինն ու երեխաները: Լուսինթագի հետագայ ողջ կեանքում որպէս ամենալուսաւոր ու պայծառ հուշ

մնաց Թումանեանը: Նայ այդպիսին մնաց իրեն հանդիպած բոլոր որբերի, իրաքանչիւր մարդու կեանքում:

Յոյսի՛ հայրենիք,
Լոյսի՛ հայրենիք...

Մարդն ամէն ինչ է... Ղոչա՛ղ կացեք

Թումանեանի ծննդեան օրը յիշեցինք նրայ կեանքի ամենաողբերգական շրջանի մասին, սակայն անգամ այդտեղ կար Թումանեանին յատուկ անսահման մարդասիրութիւնն ու լուսատեսութիւնը: Եւ նայ այդ յատկանիշները չկորցրեց անգամ մահուան մահիճում: Մեռնող բանաստեղծը բժշկին հարցնում է ի՞նչ է մարդը: Իր առջեւ մահացող գրողին տեսնող բժիշկն ասում է. «Մարդը ոչինչ է»: Այդ պատասխանին Թումանեանը հակադարձում է. «Մարդն ամէն ինչ է»: Բժիշկն ապրողն էր, Թումանեանը մահացողը, եւ հաւանաբար հենց այս երկխոսութեան մեջ է ամփոփուած Թումանեանի կեանքի բանաձեւն ու կարգախոսը. մարդն իսկապէս նրայ համար ամէն ինչ էր: Հենց այդ պատճառով էր նայ պատրաստ անվերջ ինքնամոռաց գոհաբերուելու:

Կայ մի դրուագ, որը հիանալի ձեւով բնորոշում է Թումանեանի անձնագոհութիւնը: Մի անգամ, երբ բանաստեղծը կառքով գնում է, հեռվում ինչ-որ տեղ ծառերի տակ տեսնում է մի երեխայի: Կառքը կանգնեցնում է եւ գրութեան քոյրերից մեկին խնդրում է գնալ ու բերել երեխային: Քոյրը վերադառնում է եւ ասում, որ չի կարողանում փոքրիկին դիպչել: Որքն ամբողջովին կեղտոտ էր ու ցեխոտ, ոտքից գլուխ ոջիլներով պատուած ու հիւանդ: Թումանեանն իջնում է կառքից, հանում է գրպանից այդ օրերին միշտ իր մոտ պահուող սափրիչը, խուզում երեխային, փաթաթում իր թիկնոցի մեջ եւ տանում հիւանդանոց: Երեխան փրկվում է:

Եւ, առհասարակ, էլ ի՞նչ կարելի է ասել մի մարդու մասին, որի մահից առաջ ասուած վերջին խոսքն է եղել ուղղուած մեզ բոլորիս, ողջ հայ ժողովրդին... «...Ղոչա՛ղ կացեք»:

Իմ նո՛ր հայրենիք,
Հըզո՛ր հայրենիք...

Նիւթի պատրաստման աշխատանքներին մեծապէս օժանդակելու համար հեղինակը յատուկ շնորհակալութիւն է յայտնում թումանեանագէտ, բանասիրական գիտութիւնների դոկտոր Մուսաննա Յովհաննիսեանին:

Սոսի Խանիկեան

CASA ARTICULOS PARA MARROQUINERIA
ACCESORIOS EN GENERAL
Hebillas. Remaches. Argollas. Hilos.
NATALIA Tintas. Elásticos para cinturones
Av. Boedo 1258 (1239) Ciudad de Buenos Aires. Tel.: 4957-0941

BIENESTAR EMOCIONAL

Conductas aprendidas

Tiempo de clases. Algunos de los temas que conciernen a los niños parecen ponerse en el centro de la luz con cada llegada del ciclo escolar. Sin embargo, cuando queremos hablar de la conducta, lo primero que debemos saber es que no es un acto en sí mismo, ni solamente una relación de causa y efecto, sino que las conductas en niños y también en adultos son procesos de aprendizaje que vienen desde la infancia, y que invariablemente el contexto y las situaciones heredadas de padres a hijos son un tema de análisis que no debe escapar a quienes están cercanos a los niños, docentes o no, simplemente familiares o amigos.

En el comprender está la razón más valedera para reflexionar y colaborar en diversos temas, y si nos cabe la habilitación, poder actuar dentro del entorno, mostrar nuestras propias actitudes de forma positiva favorece el cambio en otras personas, aun cuando esas actitudes a priori puedan causar algún dolor o molestia en otros.

Hablaré sobre la conducta en los niños, sin olvidar que a los adultos que somos hoy, nos caben las mismas consideraciones, y aún ya habiendo adquirido algún grado de conciencia y experiencia de la vida, estamos sujetos a proceder a las transformaciones que consideremos necesarias para vincularnos mejor, es decir podemos cambiar conductas.

Cuando hablamos de conductas, hablamos de aprendizaje de experiencias. Es decir, en la niñez estamos motivados para tener determinadas "formas", que luego irán adquiriendo las características propias, sumadas al carácter y la personalidad.

Las conductas de las personas están sujetas a consecuencias y responsabilidades que le son propias a quienes las ejecutan, y esto es lo que deberíamos enseñar desde la primera infancia: que somos responsables de lo que hacemos y de sus consecuencias. Es verdad que todos podemos errar, que eso también forma parte de la experiencia y que estar motivados por mejores acciones y con mejores emociones, puede hacernos la vida un poco más sencilla.

Los niños con trastorno de conducta pueden llegar a presentar trastornos de personalidad cuando lleguen a adultos; en particular, el trastorno de personalidad antisocial, que en gran medida deriva en consecuencias psiquiátricas. Es por esto que debemos comprender que un niño, en general, no nace con causas internas como factores genéticos u orgánicos que originen problemas de conducta, sino que las adquiere en virtud de causas externas, es decir condicionadas por el entorno ambiental y el familiar.

Desde lo ambiental, y comprobado por estudios realizados en diversas partes del mundo, podemos saber que lo cultural, el nivel socioeconómico y el entorno contribuyen a distorsionar la conducta. Claro está, no es una regla, solo una posibilidad que, asociada a modelos familiares conflictivos, estilos educativos y de vincularidad de los padres o responsables de la crianza, los vuelve más vulnerables. Hay un caldo de cultivo que puede hacer eclosión en la conducta de un niño. Y podemos agregar también con una gran cantidad de casos testigo, que aún en las mejores condiciones

ambientales, la carencia o los vínculos conflictivos de las condiciones familiares generan conductas disruptivas en los niños.

Hay en los niños una conducta que tiende a copiar modelos de otros, para no ser separado de un grupo. En estos casos, la baja autoestima en el niño, los estados emocionales no advertidos por los adultos para ser acompañados convenientemente, generan trastornos en la conducta, que en general encuentran el mejor lugar para manifestarse en el ámbito escolar.

Lo más conveniente desde la perspectiva de la psicología para enseñar conductas es establecer reglas consensuadas, basadas en el respeto mutuo, en la conciencia de derechos y obligaciones, y sobre todo encontrando padres involucrados, vivan juntos o no, teniendo una idea común sobre la crianza del hijo.

La compras de útiles, el arreglo de horarios para llevar y traer a los niños de las actividades, son situaciones de estrés que viven los adultos. Este "exceso", en ocasiones lo trasladan al niño, creando una ansiedad que es de adultos, ya que los niños en general no tienen esas preocupaciones o expectativas, solo "siguen a los padres" y un día se cansan, se aburren o muestran conductas que intentan llamar la atención.

Establecer reglas no está nada mal, solo que deben poder ser reconsideradas si no funcionan. Lo mismo ocurre en el ámbito escolar. En clase pueden concretarse acuerdos básicos de convivencia, con reglas claras y enunciados con objetivos positivos.

Me permito a modo de ejemplo acercarles algunos acuerdos que pueden funcionar tanto en clase como en casa, para ponerlos en práctica los adultos y los niños.

*Permanecer sentados mientras se hacen las tareas o se come, *esperar que el otro termine de hablar para poder expresar lo propio, *evitar pedir las cosas a los gritos, *tener una mirada "circular" y comprender que mientras uno está realizando alguna tarea otro está haciendo otra y fundamentalmente * conversar sobre valores, aciertos y fallos que encontramos en la vida diaria.

Compartir es una palabra bastante común, utilizada en las redes sociales con frecuencia, y tiene su origen en el poder ser generosos a la hora de distribuir. Es una habilidad social que se expresa en la escuela pero se aprende en el ámbito familiar, y no solo se comparten bienes también acciones tales como conversar y escuchar.

Cuando hablamos de favorecer una mejor conducta, estamos refiriéndonos a tener un abanico de habilidades sociales que nos permitan actuar de manera satisfactoria, efectiva, para vivir sin crear o intervenir en conflictos que entristecen, generan rencores y desestabilizan el bienestar emocional personal, vincular y social.

Clr. Cristina Inés Papazian
cristinapapazian@gmail.com
 Counselor (Consultora Psicológica) con especialización en Desarrollo Personal-
 Terapia Transgeneracional
DINÁMICA DEL ÁRBOL
 GENEALÓGICO- Conferencias, encuentros y talleres para el desarrollo personal y el bienestar emocional.

La escuela de samba Rosas de Fuego homenajeó a Armenia



Carroza dedicada a la cultura y el arte armenio. Bajo la escultura de "Mair Hairenik", el alfabeto armenio y a su derecha, la imagen de Charles Aznavour.

Historia milenaria

Empresario e hijo de armenios, Dikran se enorgullece de tener el nombre de un importante rey armenio. "Él era llamado también de Tigranes, el Grande", dice, dando secuencia a la historia de la familia: "Mi abuelo materno nació en el antiguo Reino de Armenia [hoy Turquía] y el paterno huyó en la época del genocidio".

Con tanta historia para contar, es natural que Dikran quede fascinado por la trama en homenaje a los antepasados. "El trabajo está muy bien hecho. El pueblo armenio ya ganó en la transmisión de nuestra historia, el propio samba dice: 'Tiene que respetar nuestra identidad', ese respeto ya lo tenemos, somos vencedores. Lo que necesitamos es premiar a Rosas con el título", cree el ex profesor universitario.

"Todo fue hecho de forma lúdica e informativa, sin mucha lamentación, retra-



Roberto Tchokaklian, de Buenos Aires, se unió a su primo brasileño, Fernando Balassanian para desfilan en dos secuencias distintas: Alegoría a la Literatura Armenia e Independencia de Armenia.

tando la realidad histórica con mucha alegría. El pueblo es alegre, productivo, pacífico y amante de la cultura, los armenios fueron ejemplarmente bien aceptados por el gobierno brasileño, y los descendientes se sienten acogidos."



**Calle 10 N° 429. Parque Industrial Pilar
 (1629) Pilar. Pcia de Bs As.
 Tel: 0230-453-7500 (30 Líneas Rotativas)
 E- mail: kalciyan@kalciyan.com.ar
 www.kalciyan.com**




DE LA COCINA A LA ALFOMBRA ROJA

El chef argentino que impuso en Hollywood el clásico chimichurri

Gerardo Bozoghlian tiene un restaurante en Los Angeles con clientes famosos. En los Oscar, el acto de Mi pobre angelito viralizó una foto con el aderezo nacional.

Por Agustín Jamele, (Perfil).- Hace varios años que Macaulay Culkin, conocido por ser el actor de Mi pobre angelito, realiza un show paralelo a los Oscar donde satiriza la entrega de premios. El domingo último mientras lo hacía subió una imagen a Instagram donde se lo veía con un frasco de chimichurri Gardel's que lleva la leyenda "auténtica salsa argentina". Las redes sociales se llenaron de comentarios al respecto y Perfil contactó a Gerardo Bozoghlian, creador del producto y cuya familia lo popularizó en Hollywood, para conocer el detrás de escena.

"Mac (Caulkin) viene a nuestro restaurante hace más de veinte años y es amigo de la casa, pero no teníamos ni idea de que iba a subir esa foto", explica entre risas mientras cuenta sobre otros famosos de Hollywood amantes de ese tan argentino aderezo.

-¿Se sorprendieron al ver la foto?

- No sabía que la iba a poner. Es más, lo vi el lunes después de los Oscar y me contó que mientras hacía el show le dieron ganas de comer un bife con nuestro chimichurri y por eso puso la foto. Es fanático y se lo ha regalado a sus amigos y familiares para las fiestas y otros eventos.

- ¿Y hay otras celebridades que también sean fans?

- Vienen muchos artistas, Penélope Cruz y Javier Bardem son grandes amigos hace muchos años. Son fanáticos del chimichurri, como también el músico argen-

tino Lalo Schifrin, los chicos de Maná, Kate Hudson, Matthew McConaghey, Sofía Vergara y Eva Longoria. También Jonathan Gold, que falleció el año pasado y fue el único periodista gastronómico en ganar un premio Pulitzer.

Gold descubrió el chimichurri a través de nosotros en 1997 y siempre que habló de la salsa usó el nombre de nuestro restaurante como su primera experiencia y como el ejemplo a seguir.

- ¿Cómo llegaron a Los Angeles?

- Emigramos a Estados Unidos en los 90, y en el '96 abrimos un restaurante llamado Carlitos Gardel en la calle Melrose en West Hollywood, que es muy famosa. Es interesante porque estamos en una calle muy fashion, donde los restaurantes duran cinco o seis años, porque los conceptos cambian y rotan mucho. Nosotros hicimos completamente lo opuesto abriendo un local tradicional, que se ha mantenido durante 23 años.

- ¿No pensaron en hacer franquicias?

- Creo que parte de la razón por la que nos va tan bien y por la que tenemos la amistad que tenemos con los artistas y con nuestros clientes es porque no fuimos por ese camino. Tuvimos y seguimos teniendo oportunidades por parte de inversores para



Gerardo Bozoghlian tiene un restaurante en Los Angeles con clientes famosos. Foto: G.B.

abrir más restaurantes, pero no queremos. Restaurantes de franquicia donde no están los dueños hay millones. Nosotros somos cinco en la familia, de los cuales cuatro estamos activos en el local y nuestra fama se da porque estamos todos los días acá atentos a cada detalle.

- ¿Por qué el chimichurri?

- Cuando abrimos yo tenía 15 años y no podía estar en el salón porque se servía

alcohol. Así que me la pasaba en la cocina ayudando a mi mamá, que es la chef del restaurante. Una de las tareas principales mías era preparar el chimichurri y hasta el día de hoy lo hacemos en gran cantidad porque cuando llegan los clientes los recibimos con pan y chimichurri en vez de pan y manteca. Es algo que ellos piden y parte lo servimos con diferentes platos de carne. Se volvió uno de los grandes protagonistas.

- ¿Cuándo se transformó en una marca propia?

- Con el tiempo recibimos una llamada de un supermercado importante y de algunos restaurantes que nos pedían hacer el chimichurri para venderlo en los locales. Ahí fue cuando lo empezamos a desarrollar como un producto. Me llevó cinco años poder fabricarlo manteniéndolo auténtico sin ponerle ninguna clase de agregado, que a veces se le pone y termina siendo algo que no es chimichurri. Nosotros queríamos hacer algo tradicional y que el cliente recibiera lo mismo que recibe cuando viene al restaurante.

FEDRA MOLARO KALFAIAN

Premio a la labor periodística 2018

La joven Fedra Molaro Kalfaian, hija de la actriz Silvia Kalfaian, fue premiada con sus compañeros del portal de noticias elmediadortv.com.ar en el marco de los actos centrales por el 133° aniversario de Río Gallegos.

Feliz por el reconocimiento, Fedra compartió el galardón con Claudia Sánchez, Stella Escudero, Jorge Koky Villegas, Nicolás Revello, Walter Mansilla y Javier Marquioni.

¡Felicitaciones!



UGAB COMISIÓN DE DAMAS

VIAJE A ARMENIA

Participación de actos conmemorativos del 24 de Abril y celebración de la Semana Santa y de las Pascuas

ENCUENTRO CON NUESTRAS RAÍCES




CUPOS AGOTADOS

SALIDA DE BUENOS AIRES: 10 DE ABRIL DE 2019 - SALIDA DE YEREVAN: 26 DE ABRIL

Coordinadora del grupo: Prof. María Rosa Sarafian
Encabeza la delegación Marta Emirian, presidente de la Comisión de Damas

UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA
Informes: Armenia 1322, CABA - 4773-2820 | f/UGAB.org.ar

Desde 1930 sirviendo a la comunidad

(11) 4831-4571 AV. SCALABRINI ORTIZ 1317 BUENOS AIRES, ARGENTINA

(11) 5834-0617 Nuevo WhatsApp para pedidos (MENSAJES DE TEXTO Y VOZ)

fb.me/pycarmenia
pycarmenia.com.ar

Martes a Sábado: 7:30 a 14 y 16 a 19hs.
Domingo: 8 a 12:30hs.
Llévate el regalo

CASA Rivera

Servicios Funerarios
Funeral Services

ATENDIENDO A LA COLECTIVIDAD ARMENIA DESDE 1936

Traslados nacionales e internacionales de féretros y urnas
Ventas de parcelas en cementerios privados

AV. CORDOBA 4902 (1414) Cap. Fed. TEL./FAX: 5411 4773-2800 y 4772-3288
e-mail: casarivera@fibertel.com.ar www.casarivera.com.ar